

Transduções

Transduções (2018 - 2019) é uma série de performances que dá continuidade às nossas pesquisas artísticas, as quais possuem como ponto central as convergências e as inter-relações entre imagem, som e corpo. Atualmente, nossa produção é dedicada à criação de performances e instalações sonoras e audiovisuais.

Em *Transduções* são exploradas estratégias operatórias que geram simultaneamente resultantes sonoras e visuais constituindo um ambiente de interdependência mútua entre os diferentes meios de expressão artística solicitados. O ambiente performativo é construído a partir de uma rede de retroalimentações entre informações de natureza distinta, entre meios materiais e imateriais, entre analógico e digital, entre corpo, espaço e público.

O conceito de transdução dá nome à performance, e é entendido enquanto um processo de transformação energética que serve de base para a compreensão de diferentes fenômenos sonoros do mundo físico e para a construção de diferentes aparatos tecnológicos. Transdução energética e tradução informacional interligam-se e servem como ponto de contato entre as materialidades distintas exploradas pelos artistas no fluxo temporal da performance.

Transduções se configura enquanto um contínuo processo de investigação audiovisual. A condutividade elétrica de meios como a água, os campos eletromagnéticos gerados por câmeras obsoletas e os ruídos de funcionamento de alto-falantes emitindo frequências inaudíveis, tornam-se subsídio para a construção de um percurso improvisatório realizado pelos

artistas no momento da performance. Objetos cotidianos também são explorados enquanto fontes sonoras e visuais que passam por diferentes processos de tratamento digital e de distorção analógica em tempo-real.

O presente ensaio visual apresenta diferentes registros fotográficos das performances de *Transduções*, assim como fragmentos (*stills*) do material videográfico utilizado nas mesmas. Convidamos as (os) leitoras (es) a percorrer alguns destes momentos de desdobramento das diferentes materialidades imagéticas das performances.

Alessandra Bochio

Felipe Merker Castellani



Transduções #5 [2019]

Transductions

Transductions (2018 - 2019) is a series of performances and a continuing work in progress of our art research production, and whose central point involves the convergences and relationships between image, sound and the body. Currently, our production is dedicated to the creation of sound and audiovisual performances and installations.

Transductions explores operative strategies that simultaneously generate sound and visual results, thus constituting an environment of mutual interdependence between the different means of artistic expression presented in the work. The performative environment is constructed from a feedback network between information of a different nature, between material and immaterial means, between the analog and the digital, between body, space and public.

Understood as the process of energy transformation, the concept of transduction serves as the basis for understanding different phenomena of the physical world and for the construction of technological devices. Energy transduction and informational translation are interconnected and serve as a contact between different materialities that are convoked by the artist in the temporal flux of the performance.

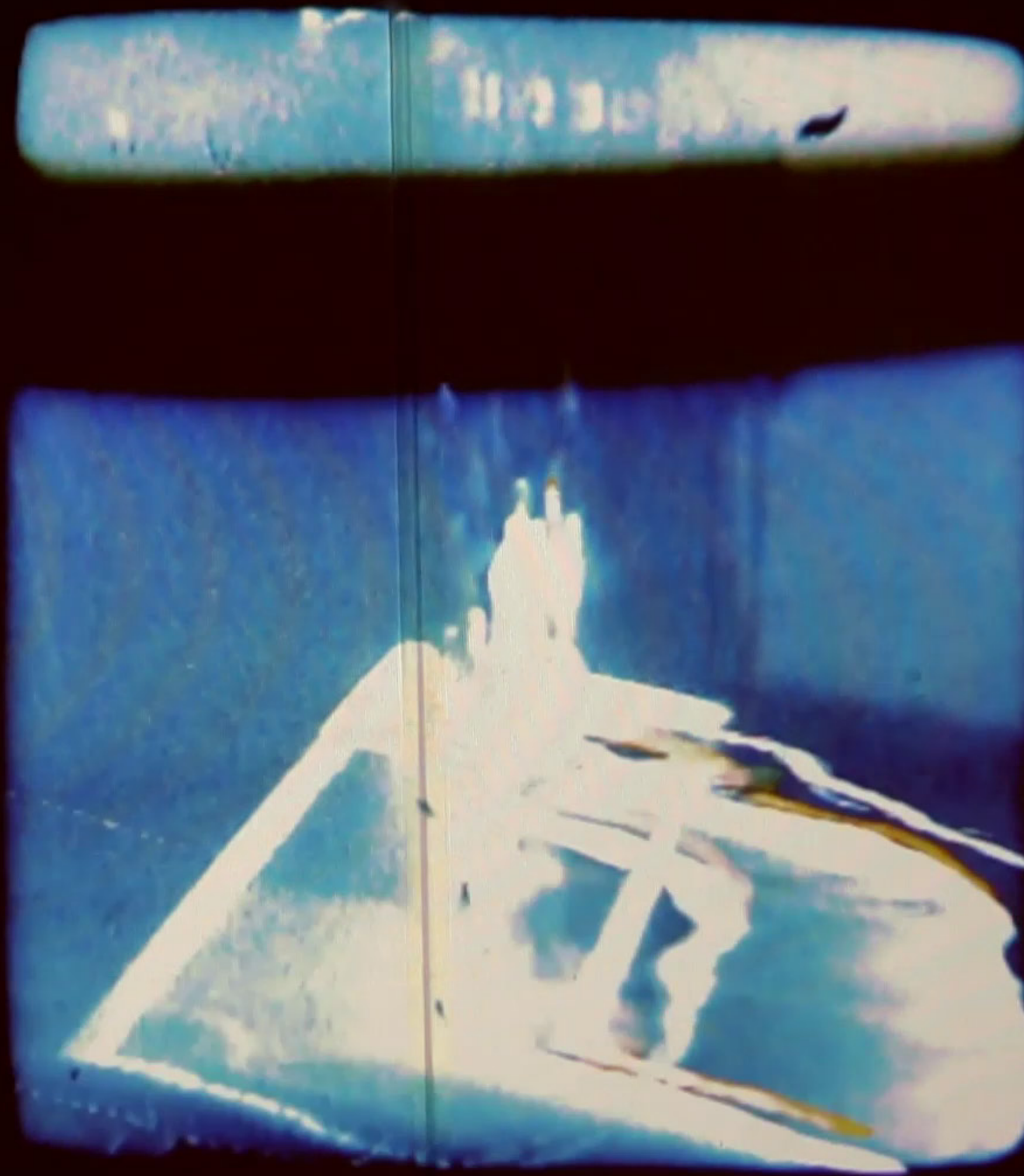
The performance *Transductions* is a continuous audiovisual investigation process. The electrical conductivity of different media such as water, the electromagnetic fields generated by obsolete cameras and the operating noise of speakers emitting inaudible frequencies serve as starting points for the construction of an improvisational route conducted by the artists at the time of the performance. Everyday objects

are also explored as sound and visual sources, that pass through different processes of digital treatment and analog distortion in real time.

This visual essay presents different photographic records of the *Transductions* performances, as well as stills of the videographic material used in them. We invite readers to experience some of these moments of development of the performance's different imagery materialities.

Alessandra Bochio

Felipe Merker Castellani



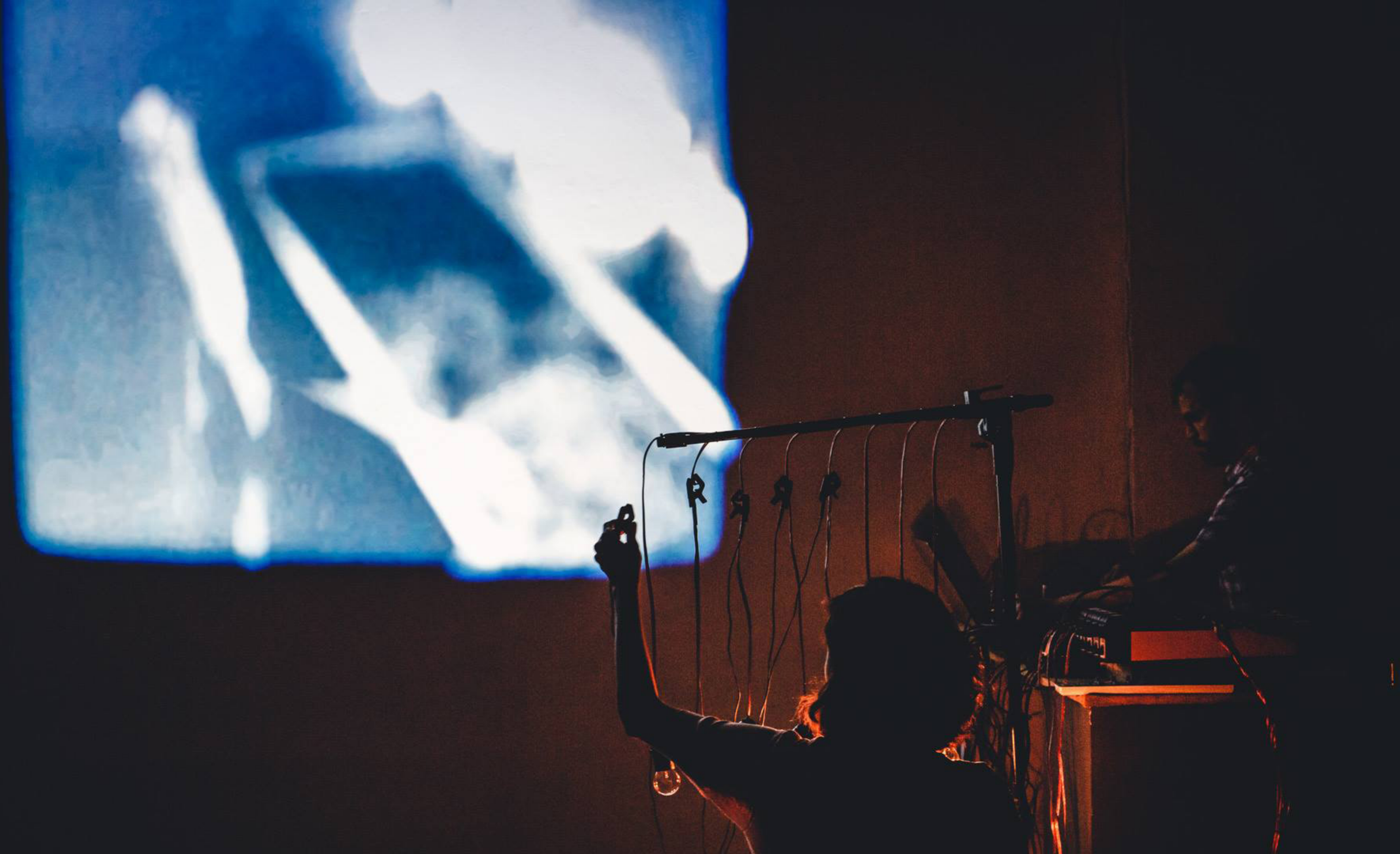
[1] Imagem *still* do material videográfico de *Transduções*



[2] Imagem *still* do material videográfico de *Transduções*



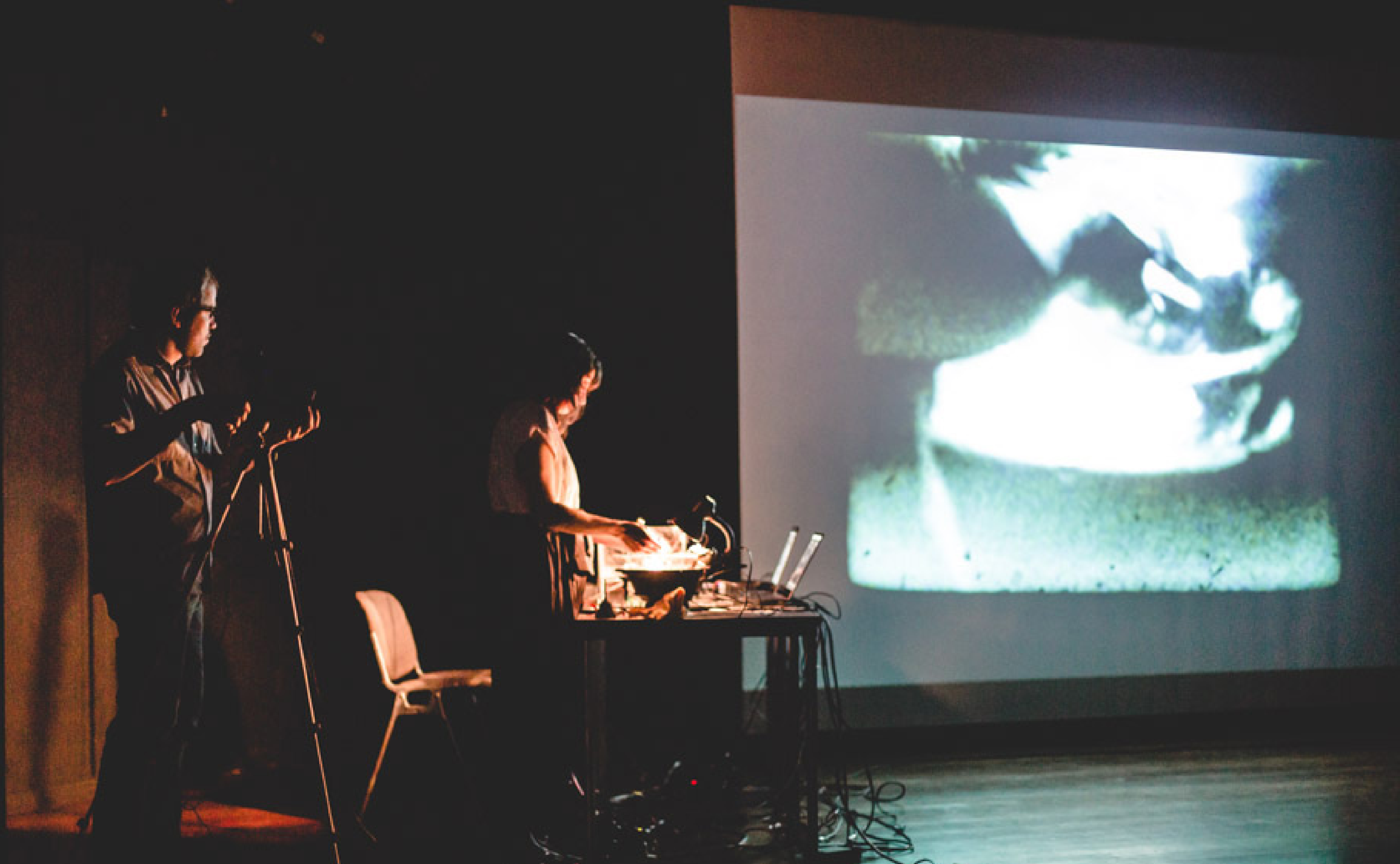
[3] Registro de performance realizada no Simpósio da ABCiber em 2018 na UFJF (Juiz de Fora, MG).



[4] Registro de performance realizada no Festival Kinobeat em 2018 no LUGAR (Porto Alegre, RS). Fotografia de Fábio Alt.



[5] Registro de performance realizada no Festival Kinobeat em 2018 no LUGAR (Porto Alegre, RS). Fotografia de Fábio Alt.



[6] Registro de performance realizada no II Seminário Internacional Convergências em 2019 no Instituto Goethe de Porto Alegre (RS). Fotografia de Fábio Alt.



[7] Registro de performance realizada no II Seminário Internacional Convergências em 2019 no Instituto Goethe de Porto Alegre (RS). Fotografia de Fábio Alt.



[8] Registro de performance realizada no II Seminário Internacional Convergências em 2019 no Instituto Goethe de Porto Alegre (RS). Fotografia de Fábio Alt.

Alessandra Bochio

É artista multimídia, pesquisadora e professora. Como artista se dedica a criação de performances e instalações audiovisuais. É doutora em artes visuais pela Escola de Comunicações e Artes da Universidade de São Paulo, mestre e bacharel em artes pelo Instituto de Artes da Universidade Estadual Paulista (IA- UNESP). Realizou estágio de pesquisa na Université Sorbonne Nouvelle Paris 3, em Paris, sob a supervisão de Philippe Dubois com bolsa CAPES. Organizou, com outros autores, o livro *arte_corpo_tecnologia* (2014). É professora adjunta do Departamento de Artes Visuais da Universidade Federal do Rio Grande do Sul e líder do Grupo de Estudos e Práticas em Arte Mídia (IA-UFRGS). ale.bochio@ gmail.com

Felipe Merker Castellani

É artista sonoro e multimídia, pesquisador e professor. Suas pesquisas práticas e teóricas atuais têm como campo problemático a criação musical em relação a outras práticas artísticas, como o vídeo e a dança, especificamente em contextos de criação coletiva e colaborativa. É mestre e doutor em música na área de Processos Criativos junto ao Instituto de Artes da Unicamp, e bacharel em composição musical pela Faculdade Santa Marcelina. Entre 2013 e 2014 realizou estágio de pesquisa no Centre de recherche Informatique et Création Musicale (CICM), Université Paris 8/ Maison des Sciences de l'Homme Paris Nord. Entre 2017 e 2018 realizou estágio de Pós-doutorado junto ao Programa de Pós-Graduação em Música da Universidade Federal do Rio Grande do Sul. Atualmente é professor adjunto do Centro de Artes da Universidade Federal de Pelotas (UFPel), onde atua nos cursos de bacharelado em Música e Artes Visuais e no Programa de Pós-Graduação (mestrado) em Artes Visuais. felipemerkercastellani@gmail.com

Alessandra Bochio

*Bochio is a multimedia artist, researcher and teacher. As an artist, she dedicates herself to the creation of performances and audiovisual installations. She holds a Doctorate in visual arts from the School of Communications and Arts at the University of São Paulo, a Master's and a Bachelor's degree in Arts from the Institute of Arts at the Universidade Estadual Paulista (IA-UNESP). She completed a research internship at the Université Sorbonne Nouvelle Paris 3, in Paris, under the supervision of Philippe Dubois with a CAPES scholarship and has organized, with other authors, the book *arte_corpo_tecnologia*(2014). Adjunct professor in the Department of Visual Arts at the Federal University of Rio Grande do Sul/ UFRGS, Porto Alegre, RS, Brazil and leader of Study Group and Studies in Art Media (IA-UFRGS). ale.bochio @ gmail.com*

Felipe Merker Castellani

He is a sound and multimedia artist, researcher and professor. His current practical and theoretical research deals with a problematic in the field of musical creation in relation with other art practices, such as video and dance, specifically in contexts of collective and collaborative creation. He holds a Master's and Doctoral degree in music in the area of Creative Processes from the Unicamp Institute of Arts, and a bachelor's degree in musical composition from the Faculdade Santa Marcelina in São Paulo, SP, Brazil. Between 2013 and 2014 he held a research internship at the Center de Recherche Informatique et Création Musicale (CICM), Université Paris 8 / Maison des Sciences de l'Homme Paris Nord. Between 2017 and 2018, he completed a Postdoctoral internship with the Postgraduate Program in Music at the Federal University of Rio Grande do Sul in Porto Alegre, RS, Brazil. He is currently an adjunct professor at the Centro de Artes at the Federal University of Pelotas (UFPel), where he works in the Bachelor's degree in Music and Visual Arts Courses and in the Postgraduate Program (Master's) in Visual Arts. felipemerkercastellani@gmail.com